

د واکسين د معلوماتو بيانیه

د واکسين معلوماتو ډېرې بيانې په هسپانيه ای او نورو ژبو موجود دي. www.immunize.org/vis وگورئ

Hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. www.immunize.org/vis لیکنه وگورئ

انفلونزا (زکام) واکسين (غير فعال شوی يا نوی ترکیب شوی): په هغه څه چې باید پوه شئ

کولو لپاره جوړېږي. حتی که چیرې دغه واکسين له دغو وایرسونو سره په بشپړه توګه ورته نه وي، بیا هم ځینې خونديتوب وړاندې کوي.

د انفلونزا واکسين د زکام لامل نه ګرځي.

د انفلونزا واکسين د نورو واکسينونو په څېر ورته وخت کې ورکول کېږي.

3. خپل روغتيايي پاملرنی وړاندې کوونکی سره خبرې وکړئ

که واکسين ترلاسه کوئ خپل واکسين وړاندې کوونکی ته خبر ورکړئ:

د انفلونزا واکسين پخوانی ډوز څخه وروسته مو د الرژي څرګون درلود، یا کوم شدید، ژوند ګواښونکي الرژي لرئ، کله یې ګیلن-بیري سندروم (چې «GBS» هم بلل کېږي) درلود ځینو پېښو کې، ستاسې روغتيايي پاملرنه وړاندې کوونکی کولی شي د انفلونزا واکسيناسيون راتلونکې کتنې ته وځنډوي.

د انفلونزا واکسين د امیدوارۍ پر مهال هر کله تطبیق کیدی شي. هغه خلک چې امیدواره دي یا د انفلونزا فصل پر مهال به امیدواره شي باید د انفلونزا غیر فعال شوی واکسين وکاروي.

کوچني ناروغي لکه زکام لرونکی خلک باید واکسين شي. هغه خلک چې متوسطه یا شدید ناروغي لري په عام ډول باید د انفلونزا واکسين ترلاسه کولو څخه وړاندې د بیرته رغیدو انتظار وکړي.

ستاسې روغتيايي پاملرنی وړاندې کوونکی اضافي معلومات درکولی شي.

1. ولې باید واکسين شم؟

د انفلونزا واکسين له انفلونزا (زکام) څخه مخنیوی کولی شي.

زکام یوه ساري ناروغي ده چې هر کال، په عام ډول اکتوبر او مې ترمنځ متحده ایالاتو کې خپرېږي. هر څوک په زکام اخته کېدی شي، خو ځینو خلکو لپاره ډېر خطرناک وي. کوچنيان او ماشومان، 65 کاله یا ډېر عمر لرونکي خلک، امیدواره کسان، او ځانګړې روغتيايي شرایط یا کمزوری معافیت سیستم لرونکي خلک د زکام پېچلتیاو لوړ خطر سره مخ دي.

د سږو پرسوب، برونشیت، د سینوس انتانیا او د غوړونو انتانیا د زکام-اړوندو پېچلتیاو مثالونه دي. که چیرې د زړه ناروغي، سرطان، یا شکرې په څیر روغتيايي ستونزې لرئ، زکام یې نور هم ناوړه کولی شي.

زکام د تبي او ساړه، ستونی درد، د عضلاتو درد، کمزوري، ټوخی، سردرد، او بهیدونکې یا بندې پوزې لامل ګرځیدی شي. ځینې خلک کیدای شي د زړه بدوالی او اسهال ولري، خو دا د مشرانو په پرتله ماشومانو کې ډېر عام وي.

په اوسط کال کې، متحده ایالتو کې زرګونه کسان له زکام څخه مري، او ډېر نور روغتون کې بستري کېږي. د زکام واکسين میلیونونو ناروغيو او هر کال د زکام اړوند ډاکټر ته کتنو څخه مخنیوی کوي.

2. د انفلونزا واکسينونه

CDC هر 6 میاشتې یا ډېر عمر لرونکو ته د زکام په هر فصل کې د واکسين کولو سپارښتنه کوي. له 6 میاشتو څخه تر 8 کلونو عمر لرونکي ماشومان د زکام یو فصل په اوږدو کې کیدای شي 2 ډوزونو ته اړتیا ولري. نور خلک د زکام هر فصل کې یوازې 1 ډوز ته اړتیا لري.

له واکسيناسيون څخه وروسته د خونديتوب رامنځته کیدل تقریباً 2 اوونۍ وخت نیسي.

د زکام ډېر وایرسونه شته، چې تل بدلیږي. هر کال د زکام نوی واکسين د دې لپاره چې د انفلونزا وایرس په وړاندې چې اټکل کېږي د زکام راتلونکی فصل کې به د ناروغۍ لامل شي خونديتوب وړاندې

Influenza (inactivated or recombinant) VIS - Pashto (8/6/21)



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

4. د واکسین غبرگون خطرونه

د انفلونزا واکسین څخه وروسته د واکسین ځای کې درد، سوروالی او پرسوب، تبه، عضلاتو درد، او سردرد پېښیدلی شي. له انفلونزا غیر فعال شوی واکسین (د زکام واکسین) څخه وروسته ډېر لږ د گیلن-بیري سندروم خطر موجود دی.

ځوان ماشومانو کې چې له پنوموکوک واکسین (PCV13) او/یا DTaP واکسین سره یو ځای ورته وخت کې د زکام واکسین کوي ډېر د تبې له امله د تشنج لرلو امکان لري. که د زکام واکسین ترلاسه کوونکی ماشوم کله هم تشنج درلود خپل روغتیایي پاملرنی وړاندې کوونکی خبر کړئ.

ځینې وختونه خلک د واکسیناسیون په گډون طبي کړنلارې څخه وروسته بې سده کیږي. که د گنګسوالی، لید کې بدلون یا غوږونو کې انگازې احساسوئ خپل وړاندې کوونکی خبر کړئ.

د هر درمل په څیر، ډېر لږ امکان لري چې واکسین د الرژي شدید غبرگون، نور جدي ټپ یا مړینې لامل شي.

5. که چیرې کومه جدي ستونزه وي؟

د الرژي غبرگون کېدای شي وروسته له هغې چې واکسین شوی کس کلینیک پرېږدي پېښ شي. که د الرژي شدید غبرگون نښه ووينئ (سرې دانې، د مخ او ستونی پرسوب، ساه اخیستو کې ستونزه، د زړه چټک ضربان، گنګسوالی، یا کمزوري)، له 1-1-9 سره اړیکه ونیسئ او دغه کس تر ټولو نژدې روغتون ته یوسئ.

هغو نښو لپاره چې تاسې اندېښمن کوي، خپل روغتیایي پاملرنی وړاندې کوونکی سره اړیکه ونیسئ.

منفي غبرگونونه باید د واکسین منفي پېښو راپور ورکونې سیستم (VAERS) ته راپور ورکړل شي. په عام ډول ستاسې روغتیایي پاملرنی وړاندې کوونکی دغه راپور ډکوي، یا تاسې یې په خپله ډک کړئ. د VAERS وېب پاڼې www.vaers.hhs.gov څخه لیدنه وکړئ یا له 1-800-822-7967 سره اړیکه ونیسئ. VAERS یوازې د غبرگون راپور ورکونې لپاره ده، او د VAERS کارکوونکي طبي مشورې نه ورکوي.

6. د واکسین د ټپ د جبران ملي پروگرام

د واکسین د ټپ د جبران ملي پروگرام (VICP) یو فدرالي پروگرام دی او هغو خلکو لپاره چې ځانگړو واکسینونو له لوري ټپي شوي دي جبران لپاره جوړ شوی و. د واکسیناسیون له امله د ټپ یا مړینې اړوند د تورونو ادعاوې د ثبت لپاره د وخت محدودیت لري، چې کیدای شي د دوو کلونو په اندازه لنډه وي. د اضافي معلوماتو ترلاسه کولو یا ادعا ثبتولو لپاره د VICP وېب سایټ څخه لیدنه وکړئ www.hrsa.gov/vaccinecompensation یا له 1-800-338-2382 سره اړیکه ونیسئ.

7. څنګه نور زده کولی شم؟

خپل روغتیایي پاملرنی وړاندې کوونکی نه پوښتنه وکړه ئ. خپل سیمه ییز یا ایالتي روغتیایي څانګې سره اړیکه ونیسئ. د واکسین کڅوړو

دنده کولو او اضافي معلوماتو لپاره د خوړو او درملو ادارې (FDA) وېب پاڼې څخه

www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines

لیدنه وکړئ.

د ناروغۍ د کنټرول او مخنیوی مرکزونو (CDC) سره اړیکه ونیسئ:

له 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)

سره اړیکه ونیسئ یا

د CDC وېب پاڼې www.cdc.gov/vaccines

څخه لیدنه وکړئ

